

Vocabulaire



Devant les journalistes français, tu dois, en tant qu'interprète, traduire les propos de l'entraîneur anglais.



TACTIQUE

Il n'existe pas une seule et unique traduction d'un texte ou d'un mot : Plusieurs interprétations sont possibles. Il faut rester fidèle au texte de départ (niveau de langue, respect du style,...) et arriver à une lecture fluide et cohérente du texte.

Relie les phrases avec leur traduction

- 1- La France est championne du monde
- 2- L'attaquant a marqué 3 buts
- 3- L'arbitre siffle un pénalty
- 4- Il joue avec son ami au football
- 5- Elle n'aime pas le football
- 6- L'entraînement est le mercredi matin
- 7- PSG n'a jamais gagné de ligue des Champions



- Training is on Wednesday morning
- He plays football with his friend
- The referee blows a penalty whistle.
- The striker scored 3 goals
- She doesn't like football
- France is world champion
- PSG has never won a Champions League

LEXIQUE

The Match > Le match
The captain > Le capitaine
An amateur > Un amateur
The referee > L'arbitre
The team > L'équipe
The crowd > La foule
The gymnasium > Le gymnase
The player > Le joueur
The tracksuit > Le survêtement
To train > S'entraîner
To draw > Faire match nul
To toss a coin > Tirer à pile ou face



ALORS. OÙ EN ES-TU ?

